

بازار — ۱ نيسان ۱۹۲۸

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده اقدام

پوردي ياننده كي بناده

خصوصی دائره

صاحب و مديري

محمد مبيح

جلد : ۹

مجله مخصوصه

بشنجی سنه — نومرد ۱۰۷

آبونه شرطری : سنه لکی

۲۵۰ ، آلتی آیلغی ۱۲۵ ،

فوق العاده نسخه لر ایچین

۵۰۰ و ۳۰۰ غروشد .

مجموعه من هیئت نجه طبعی تنسیب

ایدلمه یی اثرلر اعاده ایدلمز .

هـ آيک برنجی داره بشنجی کونلری ميفار ، علمی ، ادبی ، اقتصادي ، حرفی مجموعه در .

○ ژاپون اساطیری ○

دایقو فو

۲

یدی معبودك و نه یزو و نه سوكرالك
طایفه منی اولانی و دایقو فو و در. هر نه قادر
ایکسی ده آیری آیری تقدیس اید بارسه ده
بوزر بر لرندن هیچ آریایان جوق صمیمی
وقادار ایکی دوستدر. ازلرلنده پك کنیش
عرق و مذهب فرقه وایکی یانایخنك بر دوست
حالنده برلشمی ایچون لازمکن سبدلرک هیچ
برینه مالک اولمالرینه رغما دامن و پتیا س [۱]
کبی بر لرلرینه جوق مر بو طدر لر .

« دایقو فو » نك اصلی بودا مذهبن
و آبانوس کی قاب قارا رنگلی برهنه لی اولار
تصور ایدیلور . ژاپونیا به هجرتندن ویدی
معبود عالمه نه التحاقدن سوكرالك - آرزو
معجزه قیلندن - شخصی و شخصیتی استحاله یه
اوغرامشدر .

حکم ایتدیکی محبده جوق قدرتی راله
اولار ق طایفه من اولان « دایقو فو » نك کیسه نك
ایکی دفعه باها یا جاسارت ایدمه چکی پك چیرکین
بر یوزی وارمش . ایلك آدی ساقسقریت
لسانندن و ماهافارا « اولدیفندن و بر وایت
کوره بولکه زمان مفهومی افاده ایتدیکنندن
« دایقو فو » زمان الهی و بنا علیه زمانک ده
هر شئی یوق ایتهمی حسینله شمولی بر نخریب
تمثالی اولمشدر .

بعضی رسملری اون اسمر رنگلی وقو جامان
بارلاق و باطلاق اوچ کوزی بولونان جوق
یویوک یوزلی، اوزر لرند تولوق قاسی، قیلچ،
آچ شیطان باشی الخ ... کی جوق قورقو فو
وهیسه ده تولومی و خرابی خاطر لانا لاشیر
طاشیان سکر او موزلی بر مخلوق اولار ق تصور
ایدلر .

[۱] « دامون » و « پتیا س » میلاددن
برقاج عصر اول باشمش بر برینه تولوم فدا کاتلری
یالایق قادر صادق و قشاور مسلکته منسوب
ایکی فیلسوف اولوب صداقت ، وفدا کاتلی تمثالی
اولار ق آکیرلر .

صوتار یلر

بو قورقو فو فریادلر نه ، بو آچی جیغلر نه ؟
اطراف قوشاندی بر جوق بودا یسه !
کینه باغیرلرک هبی برر صوتاری ،
کوزلری اویوق ، اویوق ، باغیرلری صاب صاری !
قازاناق یوز لرندیم یشیل خیرکیلر وار .
دوینوسز قیلرندیم بیک بر احتراص یانار !



یروده ها قیرمایک ، هم نه ایسته یورسکر ؟
دورمان آزارنه قایلی ، دیورسکر ؟
قازیمده دوغمه ییکر ، باکا بر یول آچیکر !
صوتار یلر قایکیز ، صوتار یلر قایکیز !



بن قیزجقه ، ماملر نشه یله قیرتیدلر ؛
« زنجیرسز ددی یهلق » دیورک صیرتیدلر !



آلنه دامغالاندی جیغلرین عمره ک دیی ...
آغزیده ده لیلک ممانیز قاققاهانی ...
کوزلر اویوق ، اویوق ، باغیرلر صاب صاری !
بن ده اولدم صوتاری ، بن ده اولدم صوتاری !
استانبول : ۹۲۸

صمیم عزت

شعر لرندکی پور حسن مخلصی تورکجه
اثر لرند حسن اوغلی نه چهره جک قادر
ملی لسانه اهتام کوسترن بو صوفی شاعر ،
صنعت غایبستند زیاده تورک کتله سنه کنیدی
لسانیله تصوف اساسلری آکلاتق غایبستی
تعقیب ایتدیکنندن ، هر حالده حیا و زنیله ده
بر جوق منظومه لر یازمشدر طن قویسنده یز [۲]
دیورلر . تنی اولونورک ، اونک حیا ویا
عروض و زنیله یازدیکی دیگر بعضی شعر لرده
مستقبل تدقیقلر نتیجه می اله ایدیا سین .

مارت ۹۲۸

صمیمه زهت

[۱] « ادبیات فاکولته می مجموعه می جلد
(۴) صانی (۱) » و « کوپرو لی زاده محمد فؤاد
بک » فضولی مقدمه می ، صفحه ۸ بنه باقیز .
[۲] ادبیات فاکولته می مجموعه می جلد (۴)
صانی (۲) صفحه (۷۷) دن نقل

نظریه ناموسی

سمنده ترکس [۱] شلا قان کم
سمنده لولوی لالا قان کم
خط خالک [۲] ندندر عنبر افشان
لی ملوک رخ انزا قان کم
بنفشه زلفکیله هم دم ایکن
بی خاموش انی کویا قان کم
قباغوی بی دوداغکی غله
پکاغوی کل حرا قان کم
صچوبله دهانک کب [۳] دابر
اول [۴] کوناه آزون [۵] سوداقان کم
یزکده [۶] سنبل سیراب اولرکن
پیو [۷] کل بروی سلوا قان کم
رخ زیبا کی ناموسی کرلدن [۸]
دخی اندیشه زیبا قان کم

نظریه عمر

بولک زهنا یزک [۹] زیبا قان کم
بی عشقو کله شیدا قان کم
برنی [۱۰] کل لرک ک آتد [۱۱] نازک
اکا بایلرلی کویا قان کم
سنگ زلفوک [۱۲] سنبلدن دخی خوش
بک [۱۳] مشکن کرک [۱۴] شلاقان کم
میسر عشقی ک آتد باکا
بی وامق سنی خندرا قان کم
لکدن صورزم دابر بکا دی
سزک لولو دیشک [۱۵] لالا قان کم
بیک [۱۶] سرویه قشو بردخی هم
بم بیک [۱۷] کزن [۱۸] سقا قان کم
عمر قیلده خدن دابروک
بن [۱۹] طوی بزن حرا قان کم
خدانک کاردر [۲۰] فکرات [۲۱] دما [۲۲] هیچ
یزک [۲۳] حرا بیک [۲۴] طوی قان کم
سکنزنجی عصرک ایلك نصفده یاشامش
عد ایدمه بیله جکمن ؛ حسن اوغلی « نك بو
غزلی ، هر حالده ادبیات تاریخمز ایچین قیمتی
بر وشیقه در .

کوپرو لی زاده محمد فؤاد بک و فارسی

[۱] ترکسی ، [۲] خط و خالک ، [۳] کبی
[۴] اولوب [۵] آزون [۶] یوزکده [۷] بوی
[۸] کورده لدن [۹] [۱۰] یوزک ، یوزنی
[۱۱] ایتدی [۱۲] زانکی [۱۳] بک [۱۴]
[۱۵] کوزک ، کوزن [۱۶] سوزک و دیشک
[۱۷] بویک [۱۸] کبی [۱۹] بزن ، برنی
[۲۰] خدانک کاردر [۲۱] فکرات [۲۲] دیمه
[۲۳] بویک .

بعضی بودا معبدلرنده اون ایلام تورقونج شکلیله کوسته دریلر و آیینی قرامنه رمی افاده ایدن و «قوقو» تلفظلی چقاران حرفله یازارلر. بو شکل و طپیتده اولان بر الهک ناصل اولوبده متبسم، مسمود و زنکین بر اله و «مپیژو» نك آیرناز بردوستی و دانی برنش و سماعت منبی اولدینی دفته شایاند. بونک باشلیجه سبی «دایقو» نك ژاپو-نالا شیا دور سنده «اوقو»-نوئی-نومی قوتو «نك یعنی بویوک یورد باشی الهنك شخصیتیه قاریشمانده کوستریایور. اساساً «اوقو» تلفظلی چقاران حرفک «دایقو» دخی اوقو نایلمه سی بوجهی تأییدیدیورمش. اصلی جوق قورقونج و فعالینی جوق مخرب اولان «دایقو» نك ژاپونیه معروض قالدینی استحالته آکلامق ایچون اوزرنده تأثیری اولدینی اداییدن «اوقو»-نوئی - نو - می قوتو «نك حیاستدن بر یارچا بحث ایدلم :

بو اله حیاسته پک آجیقلی بر حالده باشلا یارق نتیجه مسمود و مقطر اولمشدر. طالعسرلکی و قارده شلرینک قیصقا تخانی یوزندن دوچار اولدینی جهنی اضطرارله ایپانلما یا جق بر متانت، صبر و توکل ایله مقاومت ایستیکندن سبایو الهلر زمره سی اونک حقیقی مزیتلری تقدیر و اوکا ک این مکافات و بریدیلر. یوردینک لک کوزمل قادینه و «بویوک یوردک باش الهی» عنواننه نائل اولدی .

دایقو، ژاپون ملتک ال بویوک جدی اولان بو اساطیری شخصک شکل و هویتنه تمثیل ایدرله صیرتنده قیمت عیلمز خزینلر دولو بر طویا طاشان قیصا بویلی بر اله اولدی. «اوقو»-نوئی «زراعت آلتلرینک قوللا نیلماستی و طو پراعی سورمه ی اوکرمن ایلام ژاپون چیقتجیسی اولدیندن «دایقو» ده اونئ تمثیل بر چیفت پرنج بالایی اوزرنده و آئنده - صالادینی وقت انسانک هر آرزو ایستیکنی ویرن - طلسمی بر طوقاق اولارق تصویر ایدیلر .

« دایقو » نك بر چوق زستلرنده پرنج بالایی نك برینک کناریکی گره ن کوجوک بر فاره کورونور . بمضیلری «دایقو» نك فارده ن خوشالمانسی غریب بولورلر، بمضیلری ده فاره نك بوالهنگ داماتر جیح ایستیک بر آرقاداش اولدینتی سولرلر . هر شیده فاسفی واجتاعی تمائلر بولقی غریبنده اولان کیمسه لره حقیقی زنکینلرک مثلاً بر فاره نك کیمه سی قیلندن اوفاق تفک شیلرک و اولرک روتی اعلا ایدمه سی چکی و بناء علیه خسیسلکی بودرجه ایلری کو تورلرک سوکی ای اولما جقنی اعلا ایچون « دایقو» نك قارمه مسامحه ایستیکنی ادعا ایدیلورلر . «مپیژو» ژاپونیه بالیقچیلرک و تخمارت اربابنک باطرونی اولدی کی « دایقو» ده چیقتجیلرک و زراعت اربابنک باطرونی اولان اله می بر شخصیت اولدیندن ژاپونیا کی زراعی بر مملکتده کندینسه بویوک بر حرمت کوستریلی شاشیلاجق برنی دیکدر .

برنتی

« بن زایت » باخود قیصاجه « بنتن » آدی ویریلن بوالهنگ ده اصلاً هندلی و مرکز هندنسند بر ابرماغک بکجیسی اولدی روایت ایدیلور . فقط زمانه او قاردر ژاپونلا شمشدرکه کندینسی بویوک بر آکثرت خالص بر ژاپون قادی تلقی ایدلر . و بوضورتله یدی معبود زمره سنده «مپیژو» ایله « بنتن » ژاپون عرقنک ایکی مثل اولارق کوستریایور . « بنتن » « بن » محاسنک دلالت ایستیکنی معنادن دخی استدلالاً ادعا ایدلر کی وجهه صنعت « کوزلک ، ظفر ، زنکیلک کی انسانلرک میل ایدمه چکی شیلری ویرن بر اله بدر . بالکنز هر انسان قیلنک هیچ بر وقت مستغنی اولما یا جی بر میلی قیصقانی ، اوکا طر اودار دیکلدر : اوده « عشق » در : « بنتن » نوله مش بر کنج قیزدر . باشقارینک سه و کسینی جوق قیصقانی . اودرجه که معبدینه قاری قوجا کیدلر هیچ بر مراد لرینه نائل اولمازلر مش ! بالکنز معبدینه رابطه لری مشروع اولما یارق، مترس و عاشق کی ، کیدن جقتلر حقتده

بر مانه یوقش . چونکه بو قیل جقتلر « بنتن » معبدینه بر کره کیتلرکی تقدیرده حیاتلرنده بر داهامشروع بر صورتنده ازدواج ایدمه لرمش . بوحالده قیصقانی الهنک بحر انلرینی بر آرز نسکین ایدر مش !

هر الهه و انسانده بولوا نیله جک برضعیف طرف قیلندن بوالهنگ ده قیصقا تخاق قصوری بر طرفه بر اقل بر سه کندینی انسانلر ایچون جوق ای نیلر بسله ی و آلی آجق بر معبوددر . بوسیدن اسمته اضافه ژاپونیا نك کوزمل و شاعرانه طرفرنده چوق کوزمل معبدلری واردر و عبادتخیلری چوقدر . معبدلرینک همی ده دکنز ، کول ، ارماق و یاهره انکی بر صو کنارنددر . بوده کندینک اصلاً هندستانده ارماق بکجیسی و بناء علیه بر صو اله می هویتی حائر اولما سندن ایلری کلور . بر ماصالده « بنتن » ک حقیقتده صو ایچنده باشایان بر بویوسی بیلان اولدی و آتخاق انسانلرک حضورینه جقیدینی وقت کوزمل بر قیز قیافته کردیکی ادعا اولونیور .

« نوبنو » یارقدکی « بنتن » معبدی حقتده ده شو حکایه آکلاتلر : وقیله « شی نو بازو » کولنک کنارنده بر اجزاجی دکاتی ایشله ن ناموسکار بر چیفتک کوزمل بر قیزلری دوغش . آنه سی و بابایی بو جوجونی « بنتن » معبدینه یاپدقلری جوق صمیمی عبادتدن دولای الهنک قیمتلی بر هدیه سی تلقی ایستکندن ، کوز بیکری کی سه و و لرمش . جوجوق بو بودکیه کوزله لکی و هر شیئی فوق العاده انکشاف ایستیکندن آنه سی و بابایی کندینسه اسیرلرک صاحب لرینه یاپدقلری معامله لر ی یا با جق قاردر بر مر بوطیت کوستر مشلر . جوارده موجود اراککلرک همی بو کوزمل قیزه و ورو لملشلر و همی ده ازدواجنه طالب اولمشلر . قیزه ییچ برینه جواب سیله ویرمه ک تنزل ایتمش . اون سکیز یاشنده ایکن بو کوزمل قیز بر کون قایب اولمش ، هر طرفده آراغش ، هیچ بر ایز بولوناماش . آتخاق کیدیک بر چیفت صاندال کولک کنارنده بولونمشدر .

زوالی آسه و بابا قیزلرینک کندیسنه سولر
ایچنده بر مرار بولدیغه قانع اولشلر وجوق
آجیمشله . فقط برکیجه رو یارنده غایت



به نئن

کوزمل بره به نئن ، کورونوب اولنده کندیسنک
قالب اولان قیزلری اولدیغی و انسانلر علته
هویتی طایمان طبعی بر طرزده میدان
چیقما ایچون کندیلرینی واسطه ایتمکینی
ودنیاده قالدیلر زمان کالی کوردیکندن کالدیک
یزه کیری کتدیگنی سوله شدیر . بویه برماجرا
کیرن ناموسکار جفتکده بواشده کلری
احزاخله لرینک جوق رغبت قازانوب زنکین
اولارلر در .

ژاپونلرک هر طرفدمکی «به نئن» معبد
لرینک بوکا بکیزر بر جوق ماسالاری واردر .
و هیسندهده بویوجولک وسحر بانق و قعله لری
ذکر ایدیلر . بونک سینیده ، اژدر هاقار انک
« یاما - ساشی - هیغو » یعنی داغر الهی ایله
توله ن جوق کوزمل بر قیزلرک صور کراچوق
قورقوخ بر اژدر هاشک ، اغلاب اجسی ماسالنده
بولوبورلر . فقط نه اولورسه اولسون «به نئن»



دایقورق

ایله دکر ییلانلرک یک سیقی فنی برمناسیتی
واردر . عموم «به نئن» معبدلر ندوبولک ، کوچوک
تورلو تورلو ییلانلره دقه شایان بر حرمت

† نشئه من †

محمد مسیح بکه

جانان دیدکاری هر کون سحرده
مجلسه نشئه قانارده کیدر .
اوغراغی یایدینی قزبله برده
برایکی پیاله آتازده کیدر !
بکه کام آتیز هر بختیاردن
وصاته ایردیگه ازلی دزدن
عاشق بولنده اولان دزدن ،
الهی کونشله باطازده کیدر !
برباشقا نفس وار ایچ آمیزده
کوزملر کوزلی بالکه اوتیزده
چوللره قورولی درکامیزده
برکیجه حک اولسون یارنده کیدر !

اغوز لاطم

وایی معامله ایدیایر . حتی « به نئن » معبدله
علاقه دار اولمایان بعضی شهرلرده یله جاده مک
اورتاسندن کیدن ییلانی بولدورمک متعودر .
« به نئن » عبادتخانی جوقدر . اکثری ده
یتشمش کنج قیزلر در . اوندن دیکیش ،
میک ، موسیقی کی قدینلغه یاقشان ایجه شیلر
تمی ایدرلر . « به نئن » ک عقی علمنده هیچ
برسون سوله نه شدیر . خزینه کیشک بریجک
قادر بولجوسی اولدیغی حالده بول آرقاداشلر ندن
هیچ بریسیله برابطه سندن بحث ایدیلر .
بلکه دیکر الهلرک جوق اختیار ویا کت یسنک
جوق کنج اولمالی ایلری سوروله بیلر . فقط
بارلاق ایلسه لرینک ایچنده ویک سه و دیک
چالغیسی « دوا » انده اولارق اوطوران
« به نئن » ک یوزی جوق کوزمل و جوق
جاذبدر . قیشی آتیزان یاض باشلی رفیق لرینک
یسنده تام چاغنده بر بهاره بکیزم بونازه
سیانک اولنلر آراسنده بر جوشغوناق اویاندر .
مامی ده غریبدر . هر نه اولورسه اولسون
« به نئن » ژاپون قیزلرک تمثالی در . « و مستاه »
روحی بر « و منوس » در . « نه بزو » ایله
« دایقو قو » نک تجارتی و زراعتی حایه ایچمه سته
مقابل « به نئن » ده ادبیاتی ، موسیقی و نفیس
صنعتلری حایه ایدر . - یتمه دی -

انور شازی

[۱۰] « و مستاه » قدینلغه و قدینلر نقشان
ایشله میلی اولان و اولنله جوق مشغول بولونان
برزون اله سیدر .

فقط سن ؟ !..

دیکله بی ای مجهول دوست ،
بیلورم که سن بی طانیورسک ، فقط بن
اولی می می ؟ بن سنی طانیورمی می ؟ بیلورم که
سن بنم درد اورتاغسک ، بیلورم که سن ده
بنم کی بعضاً اضطراب چکیور ، بعضاً نشئه
لنیورسک .. فقط ای مجهول دوست ، برلشن
بو حسلرمزه رغماً آرازده ندرین فرقلر
وار : بنم ایچین شاعر دیبورلر . بونی سن ده
بیلورسک .. فقط سنک ایچین نیدیورلر ؟
بونی نه بن ، نه مدسن بیلورلر ! بونکچون
حدودمن ، یولارمن آیری ... آنزک یازیزی
ناصل بر دیکسه بختنرک چهورمی ده بردکیل .
بن غریبه کیدرکن سن شرقه کیدیورسک ،
بلکده !.. کیم بیلر ، کیم بیلر ، بلکه ایکنمزه
بر اریز . اقمیزر ، بختنر ، حیاتنر و خیالمنر ..
اوحالده نیچن بز آیری یاشایوزر . سنی و بی
یارانان تا کیری نایچین بزی ، بر محنده ،
بر امیده باغلامدی ؟ ای بی طانیان مجهول
دوست ، سوله نیچن نودن ، حالنر بریزدن
آیری ز . افقلرک آردنده کی جهانلر بیکیزم
ایچین یاراتیلدی ، فقط ندن بزحلا بر مرک
کانتاسندن خبردار دیکلر . بی ایصیان کونش
یوقسا سنی ایصیتمیورمی ؟ .. بیلر سلاکی :
« ایکی کوکل بر اولونجه ساماناق سیران اولور »
دیرلر . فقط بزم بورلشن کوللرمن حالا
سیرانی و سیران یری طانیایور . بیلیم ،
بو آریلق نندن ؟ ! ... بونک جوانی بلکه
شیمدی نهن ویره بیلر سک ، نده بن سوله به
بیلیم . چونکه روحلر مرک ماوراسنده مهارک
سی و حزانک صولان چیچکلری وار .
سن نشئه لیرکن بن آغلابورم ، بن نشئه لیرکن
سن آغلابورسک ! .. لیکیمزده کوزیانی
دوکوزر اما ، اوکوزیاشلرینی برلشدرمه حک
زمانلر برلشمیور .. یوقورده دیدیم : بن غریبه
کیدرکن سن شرقه کیدیورسک ! اوحالده
هیچ بر زمان بزم برلشمه منم امکان یوق ، بلکه
آیری آیری زمانلرده برلشن حسلرمز وار .